

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ  
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION AND  
MARITIME ECONOMY  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu elementu składowego CNG na podstawie Regulaminu nr 110 EKG ONZ.  
of a type of CNG komponent pursuant to Regulation No. 110.

Nr homologacji: **E20 110R-000040**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **1**  
Extension No.:

- 1 Rozpatrywany elementy składowy CNG.  
CNG equipment considered:
- Pojemnik(i) lub zbiornik(i) <sup>1/</sup>  
Container(s) or cylinder(s)
  - Wskaźnik ciśnienia <sup>1/</sup>  
Pressure indicator
  - Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa <sup>1/</sup>  
Pressure relief valve
  - Zawór(ory) samoczynny(e) <sup>1/</sup>  
Automatic valve(s)
  - Zawór ograniczający wypływ <sup>1/</sup>  
Excess flow valve
  - Gazoszczelna obudowa <sup>1/</sup>  
Gas-tight housing
  - Regulator(y) ciśnienia <sup>1/</sup>  
Pressure regulator

Zawór(ory) jednokierunkowy(e) czyli zawór zwrotny(e) <sup>1/</sup>

*Check valve(s)*

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <sup>1/</sup>

*Pressure relief device*

Zawór ręczny <sup>1/</sup>

*Manual valve*

Giętkie przewody paliwowe <sup>1/</sup>

*Flexible fuel lines*

Wlew paliwa lub końcówka do napełniania <sup>1/</sup>

*Filling unit or receptacle*

Wtryskiwacz(e) gazu <sup>1/</sup> typ **FH 02** klasa **2**

*Gas injector(s)* type class

Urządzenie nastawcze wypływu gazu <sup>1/</sup>

*Gas flow adjuster*

Mieszalnik gaz/powietrze <sup>1/</sup>

*Gas / air mixer*

Elektroniczna jednostka sterująca <sup>1/</sup>

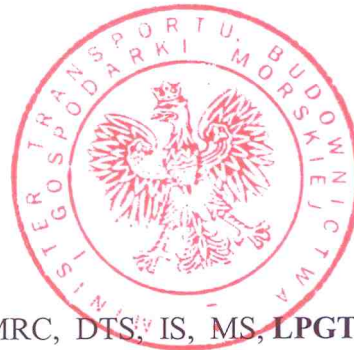
*Electronic control unit*

Czujnik(i) ciśnienia/temperatury <sup>1/</sup>

*Pressure and temperature sensor(s)*

Filtr(y) CNG <sup>1/</sup>

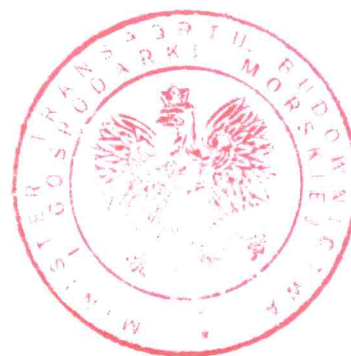
*CNG filter(s)*



- 2 Nazwa handlowa lub marka **Versus, BR, MRC, DTS, IS, MS, LPGTECH**  
*Trade name or mark*
- 3 Nazwa i adres wytwórcy **FHT Export-Import**  
*Manufacturer's name and address* **ul. Szczecińska 16G, 05-300 Mińsk Mazowiecki**
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative* **N/A**
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **18.10.2012**  
*Submitted for approval on:*
- 6 Placówka techniczna upoważniona do prowadzenia badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **ul. Jagiellońska 80, PL-03-301 Warszawa**

- 7 Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę: **19.11.2012**  
*Date of report issued by that service:*
- 8 Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę: **0821/2/ZBH/12**  
*Number of report issued by that service:*
- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~<sup>1/</sup>  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują):  
**wprowadzenie nowej nazwy handlowej**  
*Reason(s) of extension (if applicable):*  
*introduction of a new trade name*
- 11 Miejscowość: **00-928 Warszawa**  
*Place:*
- 12 Data:  
*Date:*
- 13 Podpis:  
*Signature:*
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request*  
 Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*  
 Sprawozdanie z badań nr **0821/2/ZBH/12**  
*Test report No.*

12.12.2012  
 Z udzielenia  
 MINISTRA TRANSPORTU,  
 BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ  
 Bogdan Oleksiak  
 Zastępca Dyrektora  
 Departamentu Transportu Drogowego



<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

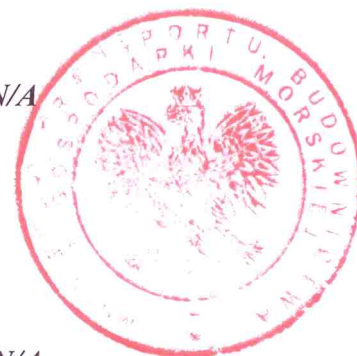
Załącznik 2B - Dodatek  
Annex 2B – Addendum

1. Dodatkowe informacje dotyczące homologacji typu elementów składowych CNG na podstawie Regulaminu nr 110  
*Additional information concerning the type-approval of a type of CNG components pursuant to Regulation No. 110*
- 1.1. Pojemnik(i) lub zbiornik(i) **nie dotyczy - N/A**  
*Container(s) or cylinder(s)*
- 1.1.1. Rozmiary: .....  
*Dimensions: .....*
- 1.1.2. Materiał: .....  
*Material: .....*
- 1.2. Wskaźnik ciśnienia **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure indicator*
- 1.2.1. Ciśnienie(a) robocze <sup>2/</sup>: .....  
*Working pressure(s): .....*
- 1.2.2. Materiał: .....  
*Material: .....*
- 1.3. Naciskieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure relief valve (discharge valve)*
- 1.3.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s): .....*
- 1.3.2. Materiał: .....  
*Material: .....*
- 1.4. Zawór(ory) samoczynny(e) **nie dotyczy - N/A**  
*Automatic valve(s)*
- 1.4.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s): .....*
- 1.4.2. Materiał: .....  
*Material: .....*
- 1.5. Zawór ograniczający wpływ **nie dotyczy - N/A**  
*Excess flow valve*
- 1.5.1. Ciśnienie(a) robocze: .....  
*Working pressure(s): <sup>2/</sup> .....*
- 1.5.2. Materiał: .....  
*Material: .....*
- 1.6. Gazoszczelna obudowa **nie dotyczy - N/A**  
*Gas-tight housing*
- 1.6.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s): .....*
- 1.6.2. Materiał: .....  
*Material: .....*





- 1.7. Regulator(y) ciśnienia **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure regulator(s)*
- 1.7.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s):* .....
- 1.7.2. Materiał:  
*Material:* .....
- 1.8. Zawór(ory) jednokierunkowy(e) albo zawór(ory) zwrotny(e) **nie dotyczy - N/A**  
*Check valve(s) or non-return valve(s)*
- 1.8.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s):* .....
- 1.8.2. Materiał: .....  
*Material:* .....
- 1.9. Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa (wyzwalane temperatura) **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure relief device (temperature triggered)*
- 1.9.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s):* .....
- 1.9.2. Materiał: .....  
*Material:* .....
- 1.10. Zawór ręczny **nie dotyczy - N/A**  
*Manual valve*
- 1.10.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s):* .....
- 1.10.2. Materiał: .....  
*Material:* .....
- 1.11. Przewody paliwowe giętkie **nie dotyczy - N/A**  
*Flexible fuel lines*
- 1.11.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s):* .....
- 1.11.2. Materiał: .....  
*Material:* .....
- 1.12. Wlew paliwa albo końcówka do napełniania **nie dotyczy - N/A**  
*Filling unit or receptacle*
- 1.12.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> .....  
*Working pressure(s):* .....
- 1.12.2. Materiał: .....  
*Material:* .....
- 1.13. Wtryskiwacz(e) gazu
- 1.13.1. Ciśnienie(a) robocze:<sup>2/</sup> ..... **400 kPa (-20°C ÷ 120°C)**  
*Working pressure(s):* .....
- 1.13.2. Materiał: ..... **stopy (alloys) PA6, MO58**  
*Material:* **stale (steels) H17, St0**  
**tworzywo sztuczne (synthetic material) NBR 0170, FP 75,**  
**GT1-6**



- 1.14. Urządzenie nastawcze wypływu gazu **nie dotyczy - N/A**  
*Gas flow adjuster*
- 1.14.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> . . . .  
*Working pressure(s): . . . . .*
- 1.14.2. Materiał: . . . . .  
*Material: . . . . .*
- 1.15. Mieszalnik gaz/powietrze **nie dotyczy - N/A**  
*Gas/air mixer*
- 1.15.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> . . . .  
*Working pressure(s): . . . . .*
- 1.15.2. Materiał: . . . . .  
*Material: . . . . .*
- 1.16. Elektroniczna jednostka sterująca **nie dotyczy - N/A**  
*Electronic control unit (CNG-fuelling)*
- 1.16.1. Podstawowe parametry oprogramowania: . . . . .  
*Basic software principles: . . . . .*
- 1.17. Czujnik(i) ciśnienia i temperatury **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure and temperature sensor(s)*
- 1.17.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> . . . .  
*Working pressure(s): . . . . .*
- 1.17.2. Materiał: . . . . .  
*Material: . . . . .*
- 1.18. Filtr(y) CNG  
*CNG filter(s)*
- 1.18.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> . . . .  
*Working pressure(s): . . . . .*
- 1.18.2. Materiał: . . . . .



<sup>2/</sup> Określić tolerancje  
*Specify the tolerances*